



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 62

5. září 2019

Obsah

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2019/C 300/01	Směnné kurzy vůči euru	1
2019/C 300/02	Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení přijaté na jeho zasedání dne 9. dubna 2019 k návrhu rozhodnutí ve věci AT.40049 – MasterCard II – Zpravodaj: Finsko	2
2019/C 300/03	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení – Věc AT.40049 – Mastercard II	3
2019/C 300/04	Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise ze dne 29. dubna 2019 týkajícím se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 53 Dohody o EHP (Věc AT.40049 – MasterCard II) (oznámeno pod číslem C(2019) 3033)	6
2019/C 300/05	Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 31. ledna 2019 k předběžnému návrhu rozhodnutí týkajícího se věci M.8677 – Siemens/Alstom	10
2019/C 300/06	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení (M.8677 – Siemens/Alstom)	12
2019/C 300/07	Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise ze dne 6. února 2019, kterým se spojení prohlašuje za neslučitelné s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP (Věc M.8677 – Siemens/Alstom) (oznámeno pod číslem C(2019) 921) ⁽¹⁾	14

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2019/C 300/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9490 – VWFS/TÜV SÜD AS/FC/CarMob) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	21
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

4. září 2019

(2019/C 300/01)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1018	CAD	kanadský dolar	1,4679
JPY	japonský jen	117,03	HKD	hongkongský dolar	8,6389
DKK	dánská koruna	7,4584	NZD	novozélandský dolar	1,7343
GBP	britská libra	0,90255	SGD	singapurský dolar	1,5270
SEK	švédská koruna	10,7530	KRW	jihokorejský won	1 327,96
CHF	švýcarský frank	1,0848	ZAR	jihoafrický rand	16,3729
ISK	islandská koruna	139,30	CNY	čínský juan	7,8808
NOK	norská koruna	9,9838	HRK	chorvatská kuna	7,4045
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 593,22
CZK	česká koruna	25,834	MYR	malajsijský ringgit	4,6273
HUF	maďarský forint	328,94	PHP	filipínské peso	57,205
PLN	polský zlotý	4,3395	RUB	ruský rubl	73,1531
RON	rumunský lei	4,7290	THB	thajský baht	33,732
TRY	turecká lira	6,2482	BRL	brazilský real	4,5603
AUD	australský dolar	1,6225	MXN	mexické peso	21,8430
			INR	indická rupie	79,3890

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení přijaté na jeho zasedání dne 9. dubna 2019 k návrhu rozhodnutí ve věci AT.40049 – MasterCard II

Zpravodaj: Finsko

(2019/C 300/02)

1. Poradní výbor sdílí obavy, které Komise vyjádřila ve svém návrhu rozhodnutí, jež Poradní výbor obdržel dne 26. 3. 2019, v souvislosti s článkem 101 Smlouvy o fungování Evropské unie („SFEU“) a článkem 53 Dohody o EHP.
 2. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že řízení proti společnosti Mastercard lze ukončit vydáním rozhodnutí podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003.
 3. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že závazky nabídnuté společnostmi Mastercard jsou vhodné, nezbytné a přiměřené a měly by se pro společnost Mastercard stát právně závaznými.
 4. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že s ohledem na závazky nabídnuté společnostmi Mastercard již pominuly důvody pro zásah Komise proti společnosti Mastercard, a to aniž je dotčen čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003.
 5. Poradní výbor doporučuje, aby bylo jeho stanovisko zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.
-

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ⁽¹⁾**Věc AT.40049 – Mastercard II**

(2019/C 300/03)

Úvod

- (1) Tato zpráva se předkládá v souvislosti s návrhem rozhodnutí o závazcích podle článku 9 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ⁽²⁾ („návrh rozhodnutí“), které je určeno společností Mastercard Incorporated, Mastercard International Incorporated a Mastercard Europe SA (společně „Mastercard“).
- (2) Návrh rozhodnutí se týká jednoho ze dvou aspektů platebního systému společnosti Mastercard ⁽³⁾, jichž se týká věc AT.40049: pravidel společnosti Mastercard pro meziregionální vícestranné mezibankovní poplatky ⁽⁴⁾, která se vztahují na karetní meziregionální transakce uzavřené u obchodníků se sídlem v Evropském hospodářském prostoru („EHP“), jež byly uskutečněny spotřebitelskými debetními a kreditními kartami vydanými vydavatelem karty, který sídlí mimo EHP ⁽⁵⁾.
- (3) Dalším aspektem věci AT.40049 se zabývá rozhodnutí Komise C(2019) 241 final ze dne 22. ledna 2019, které se týká dříve platných pravidel společnosti Mastercard pro „přeshraniční akceptaci“ v rámci systému Mastercard ⁽⁶⁾.

Řízení týkající se meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků*Fáze vyšetřování*

- (4) Dne 9. dubna 2013 Komise zahájila řízení ve věci AT.40049.
- (5) V období od dubna 2013 do prosince 2014 zaslala Komise společnosti Mastercard několik žádostí o informace.
- (6) V dubnu a květnu 2014 zaslala Komise žádosti o informace více než 40 zpracovatelským finančním institucím, které se týkaly jejich činnosti v deseti zemích EHP ⁽⁷⁾. Na dotazníky, jakož i na odpovědi se ve věci AT.40049 společně odkazuje jako na „průzkum o akceptaci“. V květnu 2014 Komise zaslala dotazníky 33 zpracovatelským finančním institucím, aby získala údaje o maržích, které nebyly získány v rámci studie GŘ pro hospodářskou soutěž „studie o poplatcích v platebním styku“ (AT.40194 ⁽⁸⁾). Na použité dotazníky, jakož i na odpovědi se ve věci AT.40049 odkazuje jako na „průzkum poplatků“.
- (7) Dne 9. července 2015 přijala Komise prohlášení o námitkách, které se týkalo obou aspektů věci AT.40049. Prohlášení o námitkách bylo oznámeno společnosti Mastercard dne 13. července 2015.

Přístup ke spisu ⁽⁹⁾

- (8) Dne 24. července a 3. srpna 2015 získala společnost Mastercard přístup k nedůvěrné části vyšetřovacího spisu ve věci AT.40049 prostřednictvím dvou samostatných disků CD-ROM.

⁽¹⁾ Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29) („rozhodnutí 2011/695/EU“).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1) („nařízení č. 1/2003“).

⁽³⁾ Ve „čtyřstranném“ platebním systému, jako je systém Mastercard, jsou stranami, jež jsou dotčeny každým nákupem uskutečněným prostřednictvím platební karty, kromě vlastníka/poskytovatele systému: 1) držitel karty; 2) finanční instituce, která vydala kartu („vydavatel karty“); 3) „obchodník“ a 4) finanční instituce poskytující tomuto obchodníku služby umožňující přijmout uvedenou kartu jako prostředek k vypořádání předmětné transakce („zpracovatelská finanční instituce“).

⁽⁴⁾ Vícestranné mezibankovní poplatky jsou částky, které v souvislosti s transakcemi vypořádanými platbou kartou v platebním systému, jako je systém Mastercard, obvykle vydavatelé karty hradí zpracovatelské finanční instituce, neexistuje-li mezi vydavatelem karty a zpracovatelskou finanční institucí alternativní dvoustranná dohoda „o vzájemné výměně“, pokud jde o určitý typ karty a transakce. Vícestranné mezibankovní poplatky se obecně vyjadřují jako procentní podíl jmenovité hodnoty související platby kartou.

⁽⁵⁾ Stručné vysvětlení pojmů „vícestranné mezibankovní poplatky“, „obchodníci“ a „vydavatel karty“ viz poznámky pod čarou 3 a 4.

⁽⁶⁾ Pokud jde o postup vedoucí k uvedenému rozhodnutí, viz závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ze dne 18. ledna 2019 ve věci AT.40049, Mastercard II (Úř. věst. C 185, 29.5.2019, s. 8).

⁽⁷⁾ Belgie, Francie, Itálie, Německo, Nizozemsko, Polsko, Rakousko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

⁽⁸⁾ Průzkum nákladů obchodníků na zpracování hotovostních plateb a plateb kartou, jehož konečné výsledky zveřejnilo GŘ pro hospodářskou soutěž dne 18. března 2015

(http://ec.europa.eu/competition/sectors/financial_services/dgcomp_final_report_en.pdf).

⁽⁹⁾ Body (8) až (18) této zprávy jsou podrobnější než odpovídající body 6 až 10 závěrečné zprávy uvedené v poznámce pod čarou 6. Důvodem je skutečnost, že informace, k nimž se vztahují žádosti o další přístup a lhůty, které předložila společnost Mastercard úředníkovi pro slyšení, se více týkají vícestranných mezibankovních poplatků než předchozích pravidel společnosti Mastercard pro přeshraniční akceptaci.

- (9) Dopisy ze dne 7. a 17. srpna 2015 požádala společnost Mastercard o další přístup, zejména k průzkumu o akceptaci a průzkumu poplatků. Společnost Mastercard rovněž usilovala o přístup k některým dokumentům vypracovaným poradenskou firmou, která GŘ pro hospodářskou soutěž pomáhala se studií o poplatcích v platebním styku („konzultační dokumenty“). V září 2015 poukázala společnost Mastercard na otázky týkající se rozsahu úprav použitých na materiály na prvních dvou discích CD-ROM a uspořádání a katalogizace té části vyšetřovacího spisu, která byla prostřednictvím těchto disků CD-ROM k dispozici.
- (10) GŘ pro hospodářskou soutěž se těmito žádostmi společnosti Mastercard zabývalo. GŘ pro hospodářskou soutěž zejména zorganizovalo postup s využitím datové místnosti, čímž mohly být některým externím poradcům společnosti Mastercard v datové místnosti zpřístupněny informace získané v rámci průzkumu o akceptaci, průzkumu poplatků a ve studii o poplatcích v platebním styku, i když v příslušných případech v anonymizované podobě („postup s využitím datové místnosti“). GŘ pro hospodářskou soutěž rovněž objasnilo určité katalogizační otázky týkající se materiálu obsaženého na prvních dvou discích CD-ROM a dne 28. září 2015 poskytlo třetí CD-ROM, který obsahoval v nativním tabulkovém formátu některé údaje ze studie o poplatcích v platebním styku, jež byly poskytnuty v naskenovaném formátu na dřívějších discích CD-ROM. Poté, co GŘ pro hospodářskou soutěž původně odmítlo přístup ke konzultačním dokumentům, následně souhlasilo s jejich zahrnutím do postupu s využitím datové místnosti.
- (11) Externí poradci společnosti Mastercard měli přístup do datové místnosti po dobu 15 pracovních dnů v únoru a březnu 2016. V rámci postupu s využitím datové místnosti vypracovali zprávu pro společnost Mastercard („zpráva z datové místnosti“). GŘ pro hospodářskou soutěž návrh této zprávy přezkoumalo a dne 18. března 2016 předběžnou upravenou verzi zprávy z datové místnosti zpřístupnilo. V příslušném průvodním dopise GŘ pro hospodářskou soutěž objasnilo, proč poměrně rozsáhle a upravilo detailní údaje v konkrétním oddíle zprávy z datové místnosti („upravené detailní údaje“). GŘ pro hospodářskou soutěž rovněž objasnilo, že by muselo usilovat o souhlas poskytovatelů příslušných informací, aby mohly být zahrnuty určité citace a další informace, které jsou obsaženy v závěrečné zprávě z datové místnosti („nevyřešené pasáže“).
- (12) Dne 23. března 2016 mi společnost Mastercard předložila námitku ohledně toho, že GŘ pro hospodářskou soutěž odmítlo zahrnout upravené detailní údaje do zpřístupněné verze zprávy z datové místnosti. Záležitost týkající se nevyřešených pasáží mi společnost Mastercard nepředložila.
- (13) Ve svém rozhodnutí ze dne 6. dubna 2016 jsem nesouhlasil s tím, že GŘ pro hospodářskou soutěž vyhodnotilo upravené detailní údaje jako obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace. Na základě příslušného oddílu zprávy z datové místnosti zjevně nebylo možné, aby společnost Mastercard mohla zjistit podkladové důvěrné informace. Rovněž jsem nesouhlasil se stanoviskem uvedeným v dopise GŘ pro hospodářskou soutěž ze dne 18. března 2016, že upravené detailní údaje představují „jiné důvěrné informace“, protože jakmile bude řízení ve věci AT.40049 ukončeno, mohla by společnost Mastercard použít upravené detailní údaje ve vnitrostátních žalobách o náhradu škody, a tudíž případně způsobem, který je v rozporu se zájmy kteréhokoli obchodníka, který přispěl údaji do studie o poplatcích v platebním styku a jenž by mohl být do takovýchto žalob o náhradu škody zahrnut. Byl jsem toho názoru, že jakmile Komise zastaví antimonopolní řízení, nebudou ani nařízení č. 773/2004⁽¹⁰⁾, ani „směrnice o náhradě škody“⁽¹¹⁾ bránit použití informací, jako jsou například upravené detailní údaje, získaných během přístupu ke spisu v uvedených řízeních, pro účely obhajoby v rámci vnitrostátních soudních sporů o uplatňování článku 101 SFEU.
- (14) Dne 7. dubna 2016 poskytlo GŘ pro hospodářskou soutěž společnosti Mastercard úplné znění oddílu zprávy z datové místnosti, který obsahuje upravené detailní údaje. GŘ pro hospodářskou soutěž postupně zpřístupnilo nevyřešené pasáže, takže do 22. dubna 2016 získala společnost Mastercard přístup ke zprávě z datové místnosti v plném rozsahu.

Lhůta pro odpověď na prohlášení o námitkách⁽¹²⁾

- (15) V průvodním dopise k prohlášení o námitkách bylo uvedeno, že společnost Mastercard má lhůtu osmi týdnů na písemnou odpověď na prohlášení o námitkách. Společnost Mastercard ve svém dopise ze dne 7. srpna 2015, v němž požádala o dodatečný přístup ke spisu, vyjádřila názor, že tato lhůta ještě nezačala běžet. GŘ pro hospodářskou soutěž dopisem ze dne 10. září 2015, v němž navrhuje postup s využitím datové místnosti, stanovilo lhůtu pro písemnou odpověď společnosti Mastercard na prohlášení o námitkách („odpověď na prohlášení o námitkách“), která uplyne 20 pracovních dnů po prvním dni vstupu do datové místnosti. Na základě připomínek společnosti Mastercard k postupu s využitím datové místnosti upravilo GŘ pro hospodářskou soutěž tuto lhůtu na „25 pracovních dnů od začátku data zahájení provozu datové místnosti“. Při zpřístupnění předběžné, upravené verze zprávy z datové místnosti dne 18. března 2016 GŘ pro hospodářskou soutěž znovu stanovilo lhůtu pro odpověď na prohlášení o námitkách do 8. dubna 2016.

⁽¹⁰⁾ Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18), ve znění pozdějších předpisů.

⁽¹¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/104/EU ze dne 26. listopadu 2014 o určitých pravidlech upravujících žaloby o náhradu škody podle vnitrostátního práva v případě porušení právních předpisů členských států a Evropské unie o hospodářské soutěži (Úř. věst. L 349, 5.12.2014, s. 1).

⁽¹²⁾ Viz poznámka pod čarou 9 výše.

- (16) Ve svém dopise ze dne 23. března 2016 mi společnost Mastercard sdělila, že není možné oddělit tehdy nepřístupné upravené detailní údaje od odpovědi na prohlášení o námitkách jakožto celku, a požádala mě o prodloužení této lhůty.
- (17) Rozhodnutím ze dne 6. dubna 2016 jsem prodloužil lhůtu pro zaslání odpovědi na prohlášení o námitkách tak, aby lhůta byla dva týdny po dni, kdy GŘ pro hospodářskou soutěž dalo společnosti Mastercard k dispozici upravené detailní údaje. Vysvětlil jsem, že by nebylo vhodné, aby se tato lhůta odvíjela od poskytnutí nevyřešených pasáží, vzhledem k tomu, že není jisté, zda a případně kdy budou poskytnuty.
- (18) Společnost Mastercard zaslala písemnou odpověď na prohlášení o námitkách dne 21. dubna 2016, čímž dodržela lhůtu, kterou jsem stanovil. Poté, co GŘ pro hospodářskou soutěž dne 22. dubna 2016 zpřístupnilo poslední část nevyřešených pasáží, doplnila společnost Mastercard odpověď na prohlášení o námitkách a aktualizovanou verzi předložila dne 6. května 2016.

Zúčastněné třetí osoby

- (19) K řízení ve věci AT.40049 jsem dne 4. srpna 2015 připustil společnost Visa Europe jako zúčastněnou třetí osobu.
- (20) Dne 29. ledna 2016 jsem připustil jako zúčastněnou třetí osobu společnosti Visa Inc. a Visa International Service Association. Společnosti požádaly, aby byly brány jako jedna společnost, a bylo jim to umožněno.
- (21) Dne 19. května 2016 jsem připustil jako zúčastněnou třetí osobu jednu finanční instituci a ve svém rozhodnutí jsem vysvětlil, proč přišla žádost o účast této instituce na slyšení příliš pozdě, než abych jí mohl vyhovět.

Ústní slyšení

- (22) Společnost Mastercard předložila své argumenty při ústním slyšení, které se konalo dne 31. května 2016. Zúčastnily se ho dvě zúčastněné třetí osoby, které zastupovaly platební systém karet Visa ⁽¹³⁾.

Postup týkající se závazků

- (23) Dne 26. listopadu 2018 předložila společnost Mastercard Komisi své závazky v souladu s článkem 9 nařízení č. 1/2003.
- (24) Dne 5. prosince 2018 zveřejnila Komise sdělení v *Úředním věstníku Evropské unie* v souladu s čl. 27 odst. 4 nařízení (ES) č. 1/2003, ve kterém shrnula případ a závazky a vyzvala k předložení vyjádření k závazkům do jednoho měsíce ⁽¹⁴⁾. Dne 29. ledna 2019 Komise informovala společnost Mastercard o vyjádřeních třetích stran, která po tomto sdělení obdržela.

Závěrečné poznámky

- (25) V návrhu rozhodnutí se uvádí, že s ohledem na závazky „se Komise domnívá, že již neexistují důvody pro zásah z její strany, a řízení v této věci by proto mělo být ukončeno, aniž je dotčen čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003“.
- (26) Celkově se domnívám, že právo na účinný výkon procesních práv bylo v průběhu tohoto řízení dodrženo.

V Bruselu dne 11. dubna 2019.

Wouter WILS

⁽¹³⁾ Viz výše uvedené body (19) a (20).

⁽¹⁴⁾ Sdělení Komise zveřejněné v souladu s čl. 27 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ve věci AT.40049 – Mastercard II (Úř. věst. C 438, 5.12.2018, s. 11).

Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise
ze dne 29. dubna 2019
týkajícím se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 53 Dohody
o EHP
(Věc AT.40049 – MasterCard II)
(oznámeno pod číslem C(2019) 3033)
(Pouze anglické znění je závazné)
(2019/C 300/04)

Dne 29. dubna 2019 přijala Komise rozhodnutí týkající se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 53 Dohody o EHP. V souladu s ustanoveními článku 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003⁽¹⁾ tímto zveřejňuje jména stran a hlavní obsah předmětného rozhodnutí, přičemž přihlíží k oprávněnému zájmu podniků nebo sdružení podniků na ochraně jejich obchodního tajemství.

1. ÚVOD

- 1) Na základě tohoto rozhodnutí se závazky nabídnuté společností Mastercard Incorporated, Mastercard International Incorporated a Mastercard Europe SA (společně „Mastercard“) stávají právně závaznými podle článku 9 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 (dále jen „nařízení č. 1/2003“) v rámci řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva“) a článku 53 Dohody o EHP.
- 2) Toto rozhodnutí se týká pravidel společnosti Mastercard pro meziregionální vícestranné mezibankovní poplatky, která se vztahují na karetní meziregionální transakce uzavřené u obchodníků se sídlem v EHP, jež byly uskutečněny spotřebitelskými debetními a kreditními kartami vydanými vydavatelem karty, který sídlí mimo EHP.

2. POPIS PŘÍPADU

2.1. Řízení

- 3) Komise dne 9. dubna 2013 zahájila řízení s cílem přijmout rozhodnutí podle kapitoly III nařízení (ES) č. 1/2003. Dne 9. července 2015 přijala Komise prohlášení o námitkách, v němž vyjádřila své obavy z narušení hospodářské soutěže týkající se meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků společnosti Mastercard. Prohlášení o námitkách je předběžným posouzením pro účely čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003.
- 4) Dne 21. dubna 2016 společnost Mastercard na prohlášení o námitkách písemně odpověděla. Dne 6. května 2016 předložila společnost Mastercard aktualizovanou odpověď na prohlášení o námitkách. Dne 31. května 2016 proběhlo slyšení.
- 5) Dne 26. listopadu 2018 předložila společnost Mastercard Komisi své závazky.
- 6) Dne 5. prosince 2018 zveřejnila Komise v *Úředním věstníku Evropské unie* sdělení podle čl. 27 odst. 4 nařízení (ES) č. 1/2003 (dále jen „sdělení o tržním testu podle čl. 27 odst. 4“), ve kterém byly věc a závazky shrnuty a zúčastněné třetí strany byly vyzvány, aby k uvedeným závazkům předložily do jednoho měsíce od jejich zveřejnění své připomínky.
- 7) Dne 29. ledna 2019 Komise informovala společnost Mastercard o připomínkách, které obdržela od zúčastněných třetích stran po zveřejnění sdělení o tržním testu podle čl. 27 odst. 4.

2.2. Obavy Komise týkající se hospodářské soutěže

- 8) Společnost Mastercard stanovila pravidla pro meziregionální vícestranné mezibankovní poplatky, která se vztahují na meziregionální transakce uzavřené u obchodníků se sídlem v EHP, jež byly uskutečněny spotřebitelskými debetními a kreditními kartami vydanými vydavatelem karty, který sídlí mimo EHP. V případě meziregionálních transakcí mohou vydavatel karty (banka držitele karty) a zpracovatelská finanční instituce (banka obchodníka) stanovit rovněž mezibankovní poplatky ve dvoustranných dohodách (včetně případů, kdy vydavatel karty sídlí mimo EHP a obchodník v EHP). Společnost Mastercard však vysvětlila, že dvoustranné dohody se týkají bezvýznamného podílu meziregionálních transakcí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

- 9) V prohlášení o námitkách Komise zastávala předběžný názor, že společnost Mastercard jako zástupce sdružení podniků porušila čl. 101 odst. 1 Smlouvy a čl. 53 odst. 1 Dohody o EHP tím, že kolektivně stanovila pravidla pro vícestranné mezibankovní poplatky, která se vztahují na karetní meziregionální transakce uskutečněné spotřebitelskými debetními a kreditními kartami vydanými vydavatelem, který sídlí mimo EHP, na obchodních místech v EHP. Patří mezi ně přímé transakce „card present“ neboli „transakce CP“ (transakce v obchodech, kdy je držitel karty v prodejně přítomen) a dálkové transakce „card not present“ neboli „transakce CNP“ (transakce on-line, kdy je číslo karty a údaje o ověření odesláno přes internet, e-mail nebo telefonem).
- 10) V prohlášení o námitkách Komise zastávala předběžný názor, že pravidla společnosti Mastercard týkající se meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků představují rozhodnutí sdružení podniků, jehož účelem nebo důsledkem je výrazné omezení hospodářské soutěže na trhu se zpracováním plateb kartou v rámci EHP.
- 11) V prohlášení o námitkách dospěla Komise k předběžnému závěru, že pravidla společnosti Mastercard týkající se meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků představují horizontální stanovení cen. Meziregionální vícestranné mezibankovní poplatky určují významnou složku ceny účtované obchodníkům za akceptační služby prostřednictvím transakčních poplatků účtovaných obchodníkům. Komise dospěla k předběžnému závěru, že omezení cenové soutěže vyplývá ze samé podstaty pravidel společnosti Mastercard týkajících se meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků. Komise rovněž dospěla k předběžnému závěru, že cílem uvedených pravidel je stanovit část ceny účtované obchodníkům a omezit hospodářskou soutěž ve prospěch společnosti Mastercard a jejích členů / držitelů licence, především vydavatelů karet. Takové stanovení cen je ze své podstaty škodlivé pro hospodářskou soutěž a samo o sobě ukazuje na dostatečnou míru narušení hospodářské soutěže, aby mohlo být považováno za omezení hospodářské soutěže „z hlediska cíle“.
- 12) V prohlášení o námitkách Komise rovněž dospěla k předběžnému závěru, že uvedená pravidla společnosti Mastercard mají za následek omezení hospodářské soutěže na trhu se zpracováním plateb kartou v rámci EHP. Podle prohlášení o námitkách se meziregionální vícestranné mezibankovní poplatky společnosti Mastercard přímo vztahují na téměř všechny meziregionální transakce, které jsou prováděny u obchodníků v EHP. Určují významnou složku ceny účtované obchodníkům za akceptační služby prostřednictvím transakčních poplatků účtovaných obchodníkům, čímž omezují prostor, který mají zpracovatelské finanční instituce při snižování a diferenciaci svých poplatků účtovaných obchodníkům, a tyto instituce je pak přenášejí na obchodníky. Proto mají meziregionální vícestranné mezibankovní poplatky přímý dopad na ceny, neboť zvyšují transakční poplatky účtované obchodníkům.
- 13) V prohlášení o námitkách Komise dospěla k předběžnému závěru, že omezující účel a důsledek pravidel společnosti Mastercard je zřejmě posílen i následujícími faktory, mj.: mezisystémovou soutěží, která vede k vysokým vícestranným mezibankovním poplatkům (čím vyšší jsou tyto poplatky Mastercard, tím přitažlivější je pro vydavatele vydávání karet Mastercard), skutečností, že zpracovatelské finanční instituce netlačí na snižování vícestranných mezibankovních poplatků a že obchodníkům chybí vyrovnávací vyjednávací síla, aby mohli omezit výši těchto poplatků. Pokud jde o zpracovatelské finanční instituce, Komise zaujala předběžné stanovisko, že jsou k vícestranným mezibankovním poplatkům lhostejné, protože se tyto poplatky uplatňují stejně na všechny zpracovatelské finanční instituce, což jim umožňuje přesunout společné náklady na tyto poplatky na obchodníky.
- 14) V prohlášení o námitkách dospěla Komise k předběžnému názoru, že pravidla společnosti Mastercard týkající se meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků nejsou objektivně nutná.

2.3. Závazky

- 15) Klíčové prvky závazků nabídnutých společností Mastercard dne 26. listopadu 2018 jsou následující.
- 16) Šest měsíců poté, co společnost Mastercard obdrží formální oznámení tohoto rozhodnutí, se tato společnost zavazuje k tomu, že omezí výši vícestranných mezibankovních poplatků pro všechny spotřebitelské karetní platební transakce takto:
- a) meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků za meziregionální přímé transakce („card present“) uskutečněné debetní kartou ⁽²⁾ na 0,2 % a
 - b) meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků za meziregionální přímé transakce („card present“) uskutečněné kreditní kartou na 0,3 % a
 - c) meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků za meziregionální dálkové transakce („card not present“) uskutečněné debetní kartou na 1,15 % a
 - d) meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků za meziregionální dálkové transakce („card not present“) uskutečněné kreditní kartou na 1,50 %.

⁽²⁾ Mastercard definuje meziregionální vícestranné mezibankovní poplatky jako mezibankovní poplatky stanovené společností Mastercard, které se automaticky uplatní na meziregionální transakce uskutečněné prostřednictvím spotřebitelských debetních a kreditních karet.

- 17) Nejpozději do dvanácti pracovních dnů od oznámení tohoto rozhodnutí uvědomí společnost Mastercard každou zpracovatelskou finanční instituci, která zpracovává meziregionální transakce společnosti Mastercard, a požádá každou z nich, aby urychleně uvědomila své příslušné obchodní zákazníky o tom, že i) závazky byly přijaty a že ii) po dobu jejich platnosti bude omezena výše meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků u všech budoucích meziregionálních transakcí uskutečňovaných spotřebitelskými debetními a kreditními kartami.
- 18) Společnost Mastercard nejpozději do dvanácti pracovních dnů od oznámení tohoto rozhodnutí zveřejní na evropské internetové stránce společnosti Mastercard v jasné zřetelné a snadno dostupné formě všechny meziregionální vícestranné mezibankovní poplatky, které se uplatní na meziregionální přímé („card present“) a dálkové („card not present“) transakce uskutečněné prostřednictvím debetních a kreditních karet, na něž se závazky vztahují. Tato povinnost zůstává v platnosti po dobu platnosti závazků.
- 19) Společnost Mastercard nesmí přímo ani nepřímo tyto závazky porušit ani se o jejich porušení pokusit jakýmkoli jednáním nebo opomenutím. Společnost Mastercard se zejména od okamžiku oznámení tohoto rozhodnutí zdrží všech praktik, které mají rovnocenný účel nebo důsledek jako meziregionální vícestranné mezibankovní poplatky. To se konkrétně, ale nikoli výlučně, týká zavádění programů nebo nových pravidel, jejichž prostřednictvím společnost Mastercard přenese systémové nebo jiné poplatky účtované zpracovatelským finančním institucím v rámci EHP na vydavatele karet se sídlem mimo EHP.
- 20) S výhradou dodržení závazku, že nedojde k porušení, může společnost Mastercard přijmout vhodná opatření na ochranu spotřebitele s cílem zajistit, aby na spotřebitele nedopadly negativní účinky změn jejich meziregionálních vícestranných mezibankovních poplatků, zejména pokud jde o záležitosti, jako jsou podvody, měnové přepočty, náhrady a zpětné transakce.
- 21) Společnost Mastercard jmenuje kontrolního svěřenského správce, který bude sledovat, jak společnost plní závazky. Před jmenováním navrženého svěřenského správce je Komise oprávněna jej schválit nebo zamítnout.
- 22) Závazky budou platit po dobu pěti let a šesti měsíců od okamžiku, kdy bude společnosti Mastercard oznámeno toto rozhodnutí.

3. ZÁVĚR

- 23) Závazky jsou přiměřenou reakcí na obavy vyjádřené v prohlášení o námitkách.
- 24) Pro každý typ meziregionální transakce (tj. přímé transakce „card present“ a dálkové transakce „card not present“, transakce uskutečněné prostřednictvím debetních a kreditních karet) stropy vícestranných mezibankovních poplatků navrhované společností Mastercard zjevně nepřekračují požadavky testu neutrality obchodníka („Merchant Indifference Test“) ⁽³⁾. Z důkazů obsažených ve spisu vyplývá, že u meziregionálních přímých transakcí („card present“) by vícestranný mezibankovní poplatek za jednotlivou transakci ve výši 0,2 % u debetních karet a 0,3 % u kreditních karet mohl – dohromady vzato – vést k tomu, že obchodníkům bude lhostejné, zda se jedná o platbu v hotovosti či platbu kartou. U meziregionálních dálkových transakcí („card not present“) z důkazů obsažených ve spisu vyplývá, že by vícestranný mezibankovní poplatek za jednotlivou transakci ve výši 1,15 % u debetních karet a 1,5 % u kreditních karet mohl – dohromady vzato – vést k tomu, že obchodníkům bude lhostejné, zda akceptují bankovní převod mimo SEPA nebo převod elektronických peněz či platbu kartou.
- 25) Závazky se proto účinným způsobem zabývají předběžnými obavami týkajícími se hospodářské soutěže, které Komise zjistila, neboť přinášejí přímý a skutečný prospěch obchodníkům a v konečném důsledku i spotřebitelům ve formě vícestranných mezibankovních poplatků, které jsou podstatně nižší než poplatky používané v současné době.
- 26) Závazky obsahují rozsáhlé ustanovení o neobcházení závazků, které zakazuje společnosti Mastercard, aby se chovala jakýmkoli způsobem, který by přímo nebo nepřímo, prostřednictvím jednání či opomenutí měl stejný účel nebo důsledek jako meziregionální vícestranné mezibankovní poplatky. To zahrnuje mimo jiné zavedení poplatků, které jsou meziregionálním vícestranným mezibankovním poplatkům právně nebo ekonomicky rovnocenné. Jedná se o závazky podobné závazkům společnosti Mastercard z let 2010 a 2014. Stejně jako v uvedených závazcích se ustanovení o neobcházení závazků vztahuje na nové poplatky nebo na zvýšení systémových poplatků, které jsou rovnocenné meziregionálním vícestranným mezibankovním poplatkům.
- 27) Definice „karetního platebního prostředku“ a „přímých transakcí“ (Card Present Transactions) uvedené v závazcích vylučují manipulace, při nichž může schéma platebních karet znovu definovat „přímé“ transakce jako „dálkové“ transakce, neboť jasně stanoví, za jakých podmínek „přímé“ transakce probíhají. Pokud by však k této manipulaci přece jen došlo, bylo by to považováno za porušení a obcházení závazků.

⁽³⁾ Při analýze výše vícestranných mezibankovních poplatků by měl být brán v úvahu test neutrality obchodníka, což je metodika původně vypracovaná v ekonomické literatuře a poté rozvinutá Komisí k posuzování efektivních mezibankovních poplatků. Komise používá tuto metodiku jako referenční hodnotu nebo ukazatel k posouzení souladu s čl. 101 odst. 3 Smlouvy, aby zajistila, že obchodníci budou mít z přijímání karty prospěch.

- 28) Komise je toho názoru, že období platnosti závazků v délce pěti let a šesti měsíců je dostatečné pro odpovídající vyřešení obav vyjádřených v prohlášení o námitkách. Vzhledem k tomu, že závazky stanoví prováděcí období v délce šesti měsíců, bude „čistá“ doba trvání závazků skutečně pět let.
 - 29) S ohledem na závazky se Komise domnívá, že již neexistují důvody pro zásah z její strany, a řízení v této věci by proto mělo být ukončeno, aniž je dotčen čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003.
 - 30) Komise může podle vlastního uvážení vyšetřovat a zahájit řízení podle článku 101 Smlouvy a článku 53 Dohody o EHP, pokud jde o praktiky, které nejsou předmětem tohoto rozhodnutí.
-

**Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 31. ledna 2019
k předběžnému návrhu rozhodnutí týkajícího se věci M.8677 – Siemens/Alstom**

(2019/C 300/05)

Spojení

1. Poradní výbor (14 členských států) souhlasí s Komisí, že oznámená transakce představuje spojení ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků ⁽¹⁾.
2. Poradní výbor (14 členských států) souhlasí s Komisí, že oznámená transakce má význam pro celou EU ve smyslu čl. 1 odst. 2 nařízení o spojování.

Vymezení trhu

3. Poradní výbor (14 členských států) souhlasí s následujícími definicemi Komise, pokud jde o následující relevantní výrobní trhy:
 - a) vysokorychlostní kolejová vozidla (včetně kolejových vozidel pro velmi vysokou rychlost) nebo zvlášť kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost;
 - b) dřívější projekty palubních jednotek;
 - c) projekty palubních jednotek v rámci ETCS;
 - d) samostatné traťové projekty ATP ETCS (tzv. projekty pokrytí);
 - e) projekty ATP ETCS týkající se přepracování traťových návěstidel (balíček ATP ETCS obsahující traťová zařízení a stavědla);
 - f) samostatné projekty stavědel a
 - g) stavědla.
4. Poradní výbor (14 členských států) souhlasí s následujícími definicemi Komise, pokud jde o následující relevantní zeměpisné trhy:
 - a) trh na celém území EHP nebo celosvětový trh (vyjma Číny, Jižní Koreje a Japonska) pro vysokorychlostní kolejová vozidla a kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost;
 - b) vnitrostátní trh pro dřívější projekty palubních jednotek;
 - c) trh na celém území EHP pro projekty palubních jednotek v rámci ETCS;
 - d) trh na celém území EHP pro samostatné traťové projekty ATP ETCS (tzv. projekty pokrytí);
 - e) trh na celém území EHP pro projekty ATP ETCS týkající se přepracování traťových návěstidel;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

- f) vnitrostátní trh pro samostatné projekty stavědel a
- g) vnitrostátní trh pro stavědla.

Posouzení z hlediska vlivu na hospodářskou soutěž

5. Poradní výbor (14 členských států) souhlasí s posouzením Komise, podle něhož by oznámená transakce vedla k horizontálním nekoordinovaným účinkům, které by zásadně narušily účinnou hospodářskou soutěž na trzích pro:
 - a) vysokorychlostní kolejová vozidla (včetně kolejových vozidel pro velmi vysokou rychlost) nebo kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost v EHP nebo na celém světě (vyjma Číny, Jižní Koreje a Japonska);
 - b) projekty palubních jednotek v rámci ETCS v EHP;
 - c) samostatné traťové projekty ATP ETCS (tzv. projekty pokrytí) v EHP;
 - d) projekty ATP ETCS týkající se přepracování traťových návěstidel v EHP;
 - e) dřívější projekty palubních jednotek v Belgii;
 - f) samostatné projekty stavědel v Belgii, Chorvatsku, Maďarsku, Portugalsku, Rumunsku, Řecku, Spojeném království a Španělsku;
 - g) stavědla ve Spojeném království.
6. Poradní výbor (14 členských států) souhlasí s posouzením Komise, podle něhož by oznámená transakce vedla k nehorizontálním účinkům, které by zásadně narušily účinnou hospodářskou soutěž na trzích pro samostatné projekty stavědel ve Spojeném království.

Nápravné opatření

7. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že závazky nabídnuté stranami dne 25. ledna 2019 (dále jen „závazky“) neřeší obavy týkající se hospodářské soutěže, které Komise určila na trzích pro:
 - a) vysokorychlostní kolejová vozidla (včetně kolejových vozidel pro velmi vysokou rychlost) nebo kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost v EHP nebo na celém světě (vyjma Číny, Jižní Koreje a Japonska); 13 členských států souhlasí a jeden členský stát se zdržel hlasování;
 - b) projekty palubních jednotek v rámci ETCS v EHP; 14 členských států souhlasí;
 - c) samostatné traťové projekty ATP ETCS (tzv. projekty pokrytí) v EHP; 14 členských států souhlasí;
 - d) projekty ATP ETCS týkající se přepracování traťových návěstidel v EHP; 14 členských států souhlasí;
 - e) dřívější projekty palubních jednotek v Belgii; 14 členských států souhlasí;
 - f) samostatné projekty stavědel v Belgii, Chorvatsku, Maďarsku, Portugalsku, Rumunsku, Řecku, Spojeném království a Španělsku; 14 členských států souhlasí;
 - g) stavědla ve Spojeném království; 14 členských států souhlasí.
8. Poradní výbor (13 členských států) souhlasí se závěrem Komise, že oznámená transakce, s výhradou závazků, by zásadně narušila účinnou hospodářskou soutěž na vnitřním trhu nebo jeho podstatné části. Jeden členský stát se zdržel hlasování.
9. Poradní výbor (13 členských států) souhlasí s Komisí, že je proto třeba oznámenou transakci prohlásit v souladu s čl. 2 odst. 3 a čl. 8 odst. 3 nařízení o spojování a s článkem 57 Dohody o EHP za neslučitelnou s vnitřním trhem. Jeden členský stát se zdržel hlasování.

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ⁽¹⁾**(M.8677 – Siemens/Alstom)**

(2019/C 300/06)

1. Dne 8. června 2018 obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) oznámení o navrhovaném spojení, kterým by společnost Siemens AG (dále jen „Siemens“ nebo „oznamující strana“) získala výhradní kontrolu nad společností Alstom SA (dále jen „Alstom“) tím, že by podnikatelskou činnost společnosti Siemens v oblasti mobility předala společnosti Alstom výměnou za nově vydané akcie společnosti Alstom (dále jen „transakce“). Podniky Siemens a Alstom se společně označují jako „strany“.
2. Dne 13. července 2018 přijala Komise rozhodnutí o zahájení řízení podle čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení o spojování ⁽²⁾ (dále jen „rozhodnutí podle čl. 6 odst. 1 písm. c)“). V rozhodnutí Komise uvedla, že transakce má význam pro celou Unii a spadá do působnosti nařízení o spojování a že transakce vyvolává vážné pochybnosti o své slučitelnosti se společným trhem a s fungováním Dohody o EHP.
3. Dne 16. července 2018 byla podle čl. 10 odst. 3 druhého pododstavce první věty nařízení o spojování prodloužena lhůta pro přijetí konečného rozhodnutí o 20 pracovních dnů.
4. Dne 6. srpna 2018 předložily strany své písemné připomínky k rozhodnutí podle čl. 6 odst. 1 písm. c), v němž zpochybnilo posouzení Komise stanovené v rozhodnutí podle čl. 6 odst. 1 písm. c).
5. Dne 8. srpna 2018 přijala Komise podle čl. 11 odst. 3 nařízení o spojování dvě rozhodnutí v návaznosti na to, že společnosti Siemens a Alstom neposkytly úplné informace v rámci odpovědi na samostatné žádosti Komise o informace. Tato rozhodnutí pozastavila ode dne 7. srpna 2018 lhůty uvedené v čl. 10 odst. 3 prvním pododstavci nařízení o spojování. Obě společnosti odpověděly Siemens a Alstom na příslušnou žádost o informace dne 4. září 2018 a platnost pozastavení skončila na konci uvedeného dne.
6. Dne 29. října 2018 vydala Komise prohlášení o námitkách podle čl. 13 odst. 2 nařízení, kterým se provádí nařízení o spojování ⁽³⁾, a téhož dne o něm byla vyrozuměna společnost Siemens. Společnost Alstom obdržela kopii prohlášení o námitkách. Podle prohlášení o námitkách Komise měla předběžně za to, že transakce by pravděpodobně vedla k zásadnímu narušení účinné hospodářské soutěže, pokud jde o různé trhy pro kolejová vozidla, trhy pro železniční a městská návestidla a některé trhy elektrifikace železnic na celém světě, v EHP nebo na některých vnitrostátních trzích, v závislosti na konkrétním relevantním výrobním trhu.
7. Po přijetí prohlášení o námitkách byl stranám poprvé umožněn přístup ke spisu, a to dne 29. října 2018. Další průběžný přístup ke spisu byl poskytnut do 31. ledna 2019, rovněž v reakci na různé žádosti stran.
8. Strany na prohlášení o námitkách odpověděly dne 14. listopadu 2018. Nepožádaly o možnost přednést své argumenty na formálním slyšení v souladu s článkem 14 nařízení, kterým se provádí nařízení o spojování.
9. V období od 19. července do 27. listopadu 2018 jsem v souladu s článkem 5 rozhodnutí 2011/695/EU připustil 24 zúčastněných třetích osob. Jednalo se o konkurenty, zákazníky, dodavatele a odborové svazy. Celkem 14 z nich podalo připomínky k prohlášení o námitkách.
10. Dne 12. prosince 2018 oznamující strana formálně předložila první soubor závazků, u nichž Komise provedla tržní test dne 17. prosince 2018. Komise informovala strany o předběžných výsledcích tržního testu dne 21. prosince 2018 a o dalších výsledcích, které od té doby obdržela, dne 4. ledna 2019. Oznamující strana předložila své přepracované závazky ve dnech 9. a 25. ledna 2019.

⁽¹⁾ Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29) (dále jen „rozhodnutí 2011/695/EU“).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1) (dále jen „nařízení o spojování“).

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 802/2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1) (dále jen „nařízení, kterým se provádí nařízení o spojování“).

11. Dne 23. ledna 2019 zaslala Komise oznamující straně dopis o skutečnostech (dále jen „dopis o skutečnostech“). Odpověď na dopis o skutečnostech ze dne 28. ledna 2019 obsahuje obecné připomínky, podle nichž strany neměly dostatek času a podmínky na to, aby mohly účinně vyjádřit své názory. V tomto ohledu jsem od stran neobdržel žádné přímé žádosti nebo stížnosti. Kromě toho konstatuji, že odpověď na dopis o skutečnostech obsahuje podrobné argumenty ve vztahu ke každému oddílu dopisu o skutečnostech, o nichž byl řádně informován i poradní výbor. Nemám za to, že by v tomto ohledu bylo porušeno právo stran na slyšení.
12. Jakkoli nebyly námitky na některých relevantních trzích podpořeny, Komise v návrhu rozhodnutí dospěla k závěru, že závazky v plném rozsahu neřeší všechny zjištěné obavy z narušení hospodářské soutěže. V důsledku toho návrh rozhodnutí prohlašuje transakci podle čl. 8 odst. 3 nařízení o spojování za neslučitelnou s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP.
13. Podle článku 16 rozhodnutí 2011/695/EU jsem přezkoumal, zda se návrh rozhodnutí zabývá pouze těmi námitkami, u nichž byla stranám poskytnuta příležitost vyjádřit své názory, a dospěl jsem ke kladnému závěru.
14. Celkově se domnívám, že právo na účinný výkon procesních práv bylo v průběhu tohoto řízení dodrženo.

Brusel 1. února 2019.

Joos STRAGIER

Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise
ze dne 6. února 2019,
kterým se spojení prohlašuje za neslučitelné s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP
(Věc M.8677 – Siemens/Alstom)
(oznámeno pod číslem C(2019) 921)
(Pouze anglické znění je závazné)
(Text s významem pro EHP)
(2019/C 300/07)

Komise dne 6. února 2019 přijala rozhodnutí ve věci spojení podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků⁽¹⁾, a zejména podle čl. 8 odst. 3 uvedeného nařízení. Znění celého rozhodnutí bez důvěrných informací, případně v podobě prozatímní verze, je k dispozici v závazném jazyce věci na internetových stránkách Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž na adrese: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. STRANY

- (1) Společnost Siemens AG (Německo, dále jen „Siemens“ nebo „oznamující strana“) je německá společnost a nejvyšší mateřská společnost skupiny Siemens, která má sídlo v Mnichově a je kótována na burze cenných papírů ve Frankfurtu nad Mohanem a v systému Xetra. Společnost Siemens působí v řadě průmyslových oblastí a její divize mobility nabízí široké portfolio kolejových vozidel, řešení pro automatizaci a návěstidla na železnici, systémy pro elektrifikaci železnic, technologie pro silniční provoz, řešení v oblasti informačních technologií, jakož i další produkty a služby související s přepravou osob a zboží v železniční a silniční dopravě.
- (2) Společnost Alstom SA (Francie, dále jen „Alstom“) je francouzská společnost se sídlem v pařížském regionu, kótovaná na pařížské burze Euronext. Společnost Alstom celosvětově působí v odvětví železniční dopravy a nabízí širokou škálu dopravních řešení (od vysokorychlostních vlaků po metro a tramvaje), individualizované služby (údržbu a modernizaci), jakož i nabídku řešení pro cestující a infrastrukturu, digitální mobilitu a návěstidla.

II. TRANSAKCE

- (3) Dne 8. června 2018 obdržela Komise formální oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 (dále jen „nařízení o spojování“), kterým společnost Siemens získá výhradní kontrolu nad společností Alstom tak, že předá své podnikání v oblasti mobility společnosti Alstom výměnou za nově vydané akcie společnosti Alstom (dále jen „transakce“). Podniky Siemens a Alstom se společně označují jako „strany“.
- (4) Transakce se týká získání výhradní kontroly nad společností Alstom společností Siemens. Zahrnuje kombinaci činností společností Alstom a Siemens v oblasti mobility, včetně oblasti trakčních pohonů a souvisejících servisních činností (dále jen „subjekt vzniklý spojením“).

III. VÝZNAM PRO UNII

- (5) Celkový celosvětový obrat dotčených podniků dohromady činí více než 5 miliard EUR. Na úrovni celé EU převyšuje obrat každého z nich 250 milionů EUR, podniky však nedosahují více než dvou třetin tohoto celkového celosvětového obrátu v jednom a totéž členském státě. Transakce má tudíž význam pro celou Unii.

IV. POSTUP

- (6) Dne 26. září 2017 bylo oznámeno spojení divize pro (železniční) mobilitu společnosti Siemens se společností Alstom.
- (7) Dne 8. června 2018 Komise obdržela formální oznámení o transakci.
- (8) Dne 13. července 2018 Komise konstatovala, že transakce vyvolává vážné pochybnosti, pokud jde o slučitelnost transakce s vnitřním trhem, a přijala rozhodnutí zahájit hloubkové šetření. Oznamující strana předložila své písemné připomínky k rozhodnutí Komise zahájit hloubkové šetření dne 6. srpna 2018.
- (9) Dne 16. července 2018 Komise se souhlasem obou stran prodloužila podle čl. 10 odst. 3 druhého pododstavce nařízení o spojování lhůtu o 20 pracovních dnů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

- (10) Dne 8. srpna 2018 přijala Komise rozhodnutí podle čl. 11 odst. 3 nařízení o spojování, kterým pozastavila lhůtu pro přezkum spojení, neboť strany neposkytly určité požadované dokumenty. Pozastavení trvalo od 7. srpna 2018 do 4. září 2018, kdy byly požadované dokumenty předloženy.
- (11) Dne 29. října 2018 Komise přijala prohlášení o námitkách. Oznamující strana na prohlášení o námitkách odpověděla dne 14. listopadu 2018. Oznamující strana nepožádala o slyšení.
- (12) Dne 12. prosince 2018 předložila oznamující strana závazky (dále jen „první závazky“). Dne 17. prosince 2018 zahájila Komise tržní test závazků předložených dne 12. prosince 2018.
- (13) Dne 9. ledna 2019 oznamující strana předložila první pozměněnou verzi závazků (dále jen „druhé závazky“). Dne 25. ledna 2019 oznamující strana předložila druhou pozměněnou verzi závazků (dále jen „konečné závazky“).
- (14) Zasedání Poradního výboru se konalo dne 31. ledna 2019.

V. RELEVANTNÍ TRHY

a) **Vysokorychlostní kolejová vozidla a kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost**

- (15) Komise má za to, že vlaky schopné jízdy rychlostí 250 km/h nebo vyšší („vysokorychlostní kolejová vozidla“) představují samostatný výrobní trh. Kromě toho aspekty na straně nabídky i poptávky – jak potvrzuje obecné povědomí v daném odvětví, prodejná a technické požadavky a výsledky šetření trhu – ukazují, že vysokorychlostní kolejová vozidla (vlaky schopné rychlostí od 250 km/h do 299 km/h) nelze nahradit kolejovými vozidly pro velmi vysokou rychlost (vlaky schopnými jízdy rychlostí 300 km/h nebo vyšší na zvláštních tratích). Kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost proto mohou představovat samostatný trh. Jelikož však transakce vyvolává otázky týkající se hospodářské soutěže bez ohledu na přesnou definici trhu, budou účinky zkoumány na základě obou možných definic trhu. Komise má za to, že další segmentace podle typu trakčního systému, architektury nebo počtu pater není relevantní.
- (16) Komise se domnívá, že relevantní zeměpisný trh zahrnuje přinejmenším celý EHP a také Švýcarsko s ohledem na společná použitelná pravidla a absenci překážek vstupu na trh. Komise nemůže vyloučit, že je trh celosvětový, vyjma Číny, Japonska a Jižní Koreje z důvodu nepřekonatelných překážek vstupu na trh v těchto zemích, jak vysvětlila oznamující strana a potvrdilo šetření trhu.
- (17) Komise se domnívá, že relevantním trhem je trh vysokorychlostních vlaků, včetně užšího trhu s vlaky pro velmi vysokou rychlost v EHP (včetně Švýcarska) a na celém světě (kromě Číny, Japonska a Jižní Koreje).

b) **Železniční návěstidla**

- (18) Komise má za to, že železniční návěstidla a návěstidla pro použití ve městech představují samostatné trhy. V rámci železničních návěstidel tvoří projekty návěstidel a návěstidla jakožto výrobky samostatné trhy. Projekty železničních návěstidel by měly být dále segmentovány na subsystémy (stavědla, automatická ochrana vlaku (ATP) a provozní a řídicí systémy), na dřívější projekty a projekty v rámci evropského vlakového zabezpečovacího systému (ETCS), na palubní a traťová/kolejová řešení takto:
 - a) dřívější projekty palubních jednotek;
 - b) projekty palubních jednotek ETCS;
 - c) dřívější projekty traťové automatické ochrany vlaku;
 - d) samostatné traťové projekty ATP ETCS (tzv. projekty pokrytí);
 - e) samostatné projekty stavědel;
 - f) projekty ATP ETCS týkající se přepracování traťových návěstidel (balíček ATP ETCS obsahující traťová zařízení a stavědla).
- (19) Komise trhy dále nesegmentuje podle velikosti projektu nebo úrovně systému ETCS (úroveň 1 ETCS, úroveň 2 ETCS).
- (20) Kromě toho je samostatným trhem výrobní trh s návěstidly pro stavědla.

- (21) Komise má za to, že relevantní zeměpisný trh pro projekty palubních jednotek ETCS, traťové projekty ATP ETCS (tzv. projekty pokrytí) a projekty ATP ETCS týkající se přepracování traťových návěstidel zahrnuje celý EHP.
- (22) Komise má za to, že relevantní zeměpisný trh pro dřívější projekty palubních jednotek, samostatné projekty stavědel a stavědla je vnitrostátní.

VI. POSOUZENÍ Z HLEDISKA HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

a) **Vysokorychlostní kolejová vozidla a kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost**

- (23) Strany vyrábějí i dodávají vysokorychlostní kolejová vozidla a kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost.
- (24) Komise provedla své posouzení na základě podílů na trhu vypočítaných za období 2008–2018 (přijaté objednávky podle hodnoty). Subjekt vzniklý spojením by měl celkový podíl na trhu ve výši [70–80] % na celkovém trhu pro vysokorychlostní kolejová vozidla a kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost v EHP (včetně Švýcarska) a [60–70] % na celosvětovém trhu (vyjma Číny, Japonska a Jižní Koreje). Na užším trhu s kolejovými vozidly pro velmi vysokou rychlost by měl subjekt vzniklý spojením celkový podíl na trhu ve výši [70–80] % v EHP (včetně Švýcarska) a [60–70] % na celosvětovém trhu (s výjimkou Číny, Japonska a Jižní Koreje).
- (25) Velké podíly stran na celkovém trhu pro vysokorychlostní kolejová vozidla a kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost, jakož i na užším trhu pro kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost dokazují existenci dominantního postavení na trhu. Obavy ohledně ohrožení hospodářské soutěže jsou o to pravděpodobnější, že transakce posílí koncentrovanou strukturu trhu. Index HHI ve všech členěních na segmenty bude po spojení podstatně vyšší než 2 000, přičemž delta bude značně vyšší než 250.

i) *Konkurenti stran*

- (26) Na rozdíl od stran konkurenti nevykazovali žádný nebo vykazovali mimořádně omezený prodej vysokorychlostních vlaků nebo vlaků pro velmi vysokou rychlost zákazníkům v EHP jiným než provozovatelům nacházejícím se v jejich domovských zemích. Konkrétně pokud jde o kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost, vzhledem ke strategiím společných nabídek a omezením portfolia je počet skutečných konkurentů, kteří budou po transakci čelit subjektu vzniklému spojením, v zásadě omezen na dva dodavatele, jmenovitě společnost Talgo a konsorcium tvořené společnostmi Bombardier a Hitachi-Ansaldo. Společnost CAF nevykázala žádný prodej vlaků pro velmi vysokou rychlost.
- (27) Vedle dodavatelů se sídlem v EHP má oznamující strana za to, že společnosti CRRC, Hyundai Rotem a Kawasaki vyvíjejí konkurenční tlak v celosvětovém měřítku. Společnost CRRC však v EHP nikdy nezískala zakázku na vysokorychlostní kolejová vozidla nebo kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost. Postavení společnosti CRRC na celosvětovém trhu zůstává zanedbatelné a je výsledkem jediného prodeje, kterým je zakázka indonéských železnic z roku 2017, která nebyla získána v nabídkovém řízení, ale na základě jednání na vládní úrovni. Společnost CRRC proto zatím v nabídkových řízeních neprokázala výsledky srovnatelné s hlavními světovými dodavateli vysokorychlostních kolejových vozidel a kolejových vozidel pro velmi vysokou rychlost mimo Čínu. V rámci EHP nebyla společnost CRRC vyzvána k předložení nabídky v nadcházejícím nabídkovém řízení HS2 (ve Spojeném království). Z toho vyplývá, že společnost CRRC dosud za běžných podmínek hospodářské soutěže neprodala žádná vysokorychlostní kolejová vozidla nebo kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost, ani k tomu nebyla vyzvána. Nelze tudíž mít za to, že společnost CRRC vyvíjí významný konkurenční tlak na světovém trhu mimo Čínu, Japonsko a Jižní Koreu.

ii) *Intenzita hospodářské soutěže*

- (28) Komise má za to, že strany jsou blízkými konkurenty, a to na základě: i) jejich nabídky produktů a zeměpisné stopy; ii) analýzy údajů o nabídkových řízeních a iii) interních dokumentů stran.
- (29) Pokud jde o zeměpisnou stopu, jak společnost Siemens, tak společnost Alstom působí mimo Německo a Francii a uskutečňují prodej zákazníkům v Itálii (NTV/Alstom), Belgii/Francii/Nizozemsku/Spojeném království (Eurostar/Siemens), ve Finsku (Karelian/Alstom) a v Polsku (PKP/Alstom). Mimo EHP jsou strany činné v Maroku (ONCF/Alstom), v USA (Amtrak/Alstom), v Rusku (RZD/Siemens) a v Turecku (TCDD/Siemens).
- (30) Respondenti v šetření trhu potvrdili, že nabídky výrobků stran spolu intenzivně soutěží. Zákazníci potvrzují, že nabídky stran týkající se výrobků pro velmi vysokou rychlost navzájem představují nejlepší alternativu.
- (31) Analýza nabídkových řízení, v nichž jedna ze stran předložila nabídku (2008–2018), ukazuje, že strany jsou vzájemně nejčastějšími konkurenty v nabídkových řízeních týkajících se vysokorychlostních kolejových vozidel a kolejových vozidel pro velmi vysokou rychlost. Tato analýza údajů o nabídkových řízeních dále ukazuje, že účast v nabídkových řízeních je obecně omezená, přičemž většina nabídkových řízení týkajících se vysokorychlostních kolejových vozidel a kolejových vozidel pro velmi vysokou rychlost v EHP i na celosvětové úrovni se účastní dva nebo méně účastníků (tj. dodavatelů, kteří podávají nabídku).

- (32) Analýza účasti v nabídkových řízeních ukazuje, že interakce stran se týká především nabídkových řízení v oblasti kolejových vozidel pro velmi vysokou rychlost, zatímco četnost interakce stran v nabídkových řízeních na vysokorychlostní kolejová vozidla je významně nižší.
- (33) Celkově z analýzy nabídky vyplývá, zejména pokud jde o kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost, že strany jsou navzájem nejbližšími konkurenty a vzájemně představují hlavní tlak z hlediska hospodářské soutěže. Z analýzy nabídek navíc vyplývá, že společnost Talgo a konsorcium Bombardier/Hitachi-Ansaldo představují pro společnost Alstom vzdálenější konkurenci a na společnost Siemens v podstatě žádný konkurenční tlak nevyvíjejí. Společnosti CAF a Stadler v oblasti kolejových vozidel pro velmi vysokou rychlost nevyvíjejí žádný konkurenční tlak.
- (34) Celkově interní dokumenty stran potvrzují blízké konkurenční tlaky, které na sebe před transakcí vzájemně vyvíjely strany, a vzdálenější konkurenční tlak, který vyvíjeli konkurenční dodavatelé.

iii) *Překážky vstupu na trh*

- (35) V průběhu šetření trhu bylo zjištěno několik překážek pro vstup na trhy s vysokorychlostními kolejovými vozidly a s kolejovými vozidly pro velmi vysokou rychlost. Ze zjištěných překážek se řada týká obecně jakékoli činnosti v oblasti vysokorychlostních kolejových vozidel nebo kolejových vozidel pro velmi vysokou rychlost bez ohledu na místo, kde činnosti probíhají. K těmto překážkám patří náklady na vývoj kolejových vozidel a povinnost mít vhodnou historii pro účely věrohodného podávání nabídek v nabídkových řízeních. Další překážky vstupu na trh jsou specifické pro EHP a zahrnují evropský systém povolování kolejových vozidel, nezbytnost historie činnosti konkrétně v EHP, neformální požadavky na lokalizaci a výsadní vztah mezi řadou dodavatelů se sídlem v EHP a vnitrostátními provozovateli v jejich domovských zemích.
- (36) Tyto překážky potvrdila společnost CRRC, která uznává, že v současné době není důvěryhodným předkladatelem nabídek mimo území Číny. Totéž platí pro další asijské dodavatele považované stranami za potenciální nové účastníky trhu, kteří jsou však v současnosti v rámci EHP neaktivní a nevykonávají žádný konkurenční tlak.

iv) *Závěr*

- (37) Na základě výše uvedených důvodů se Komise domnívá, že transakce zásadně naruší účinnou hospodářskou soutěž v důsledku horizontálních nekoordinovaných účinků na trhu s vysokorychlostními vlaky, včetně užšího trhu s vlaky pro velmi vysokou rychlost v EHP (včetně Švýcarska) a na celém světě (kromě Číny, Japonska a Jižní Koreje).

b) **Železniční návestidla**

i) *Projekty palubních jednotek v rámci ETCS – horizontální jednostranné účinky*

- (38) Pokud jde o projekty palubních jednotek v rámci ETCS v EHP, transakce by způsobila zásadní narušení účinné hospodářské soutěže v důsledku horizontálních nekoordinovaných účinků.
- (39) Komise provedla své posouzení na základě podílů na trhu vypočítaných za období 2008–2018 (přijaté objednávky podle hodnoty). Subjekt vzniklý spojením by měl celkový podíl na trhu ve výši [70–80] %, tedy značně vyšší než jeho konkurenti.
- (40) Strany jsou blízkými konkurenty, jak ukazuje analýza údajů o nabídkách z období 2008–2018, názory zákazníků a interní dokumenty stran. Strany jsou v oblasti palubních jednotek v ETCS významnými inovátory a transakce by tak odstranila významného inovátora. Subjekt vzniklý spojením by měl konkurenční výhodu, která by oslabil konkurenty a výrazně by omezila hospodářskou soutěž po transakci, a to díky přístupu stran k dřívějším systémům návestidel a silnějšímu postavení stran z hlediska mezinárodních koridorů. Komise má za to, že vstup nových účastníků na trh EHP není pravděpodobný, v dohledné budoucnosti ani ze strany čínských dodavatelů. Čínští dodavatelé dosud nepředložili žádnou nabídku, pokud jde o projekty palubních jednotek v rámci ETCS v EHP.

ii) *Dřívější projekty palubních jednotek v Belgii – horizontální jednostranné účinky*

- (41) Pokud jde o projekty palubních jednotek v Belgii, transakce by způsobila zásadní narušení účinné hospodářské soutěže v důsledku horizontálních nekoordinovaných účinků.
- (42) V období 2008–2018 byla společnost Alstom jediným dodavatelem dřívějších projektů palubních jednotek v Belgii. Společnost Siemens je jediným dalším dodavatelem, který má v Belgii homologované stavědlo. Společnost Siemens vyvíjí konkurenční tlak na základě svého homologovaného stavědla, který by po transakci zanikl.

iii) *Projekty stavědel (samostatné) – horizontální jednostranné účinky*

- (43) Pokud jde o samostatné projekty stavědel v Belgii, Chorvatsku, Maďarsku, Portugalsku, Rumunsku, Řecku, Spojeném království a Španělsku, transakce by způsobila zásadní narušení účinné hospodářské soutěže v důsledku horizontálních nekoordinovaných účinků.

- (44) V zemích, kde vznikají dotčené trhy, konkrétně v Chorvatsku, Španělsku, Spojeném království a Portugalsku, by subjekt vzniklý spojením měl vysoké celkové podíly na trhu (podle hodnoty přijatých objednávek v období 2008–2018) ve výši [90–100] % v Chorvatsku, [40–50] % ve Španělsku, [70–80] % ve Spojeném království a [50–60] % v Portugalsku. Strany jsou blízkými konkurenty a žádná potenciální kupní síla provozovatele infrastruktury by nebyla dostatečná k překonání ztráty hospodářské soutěže v důsledku transakce.
- (45) Kromě zemí, v nichž dochází ke skutečnému překryvu prodeje stran v období 2008–2018, by transakce vedla i k zásadnímu narušení účinné hospodářské soutěže v zemích, kde strany vzhledem k velmi omezenému počtu předkladatelů nabídek vyvíjejí silný konkurenční tlak svou účastí v nabídkách týkajících se samostatných stavědel nebo nabídkách, které zahrnují stavědla. Těmito zeměmi jsou Řecko, Rumunsko, Belgie a Maďarsko. Strany jsou blízkými konkurenty a žádná potenciální kupní síla provozovatele infrastruktury by nebyla dostatečná k překonání ztráty hospodářské soutěže v důsledku transakce.
- iv) *Traťové projekty pokrytí ATP ETCS – horizontální jednostranné účinky*
- (46) Komise má za to, že pokud jde o traťové projekty ATP ETCS (tzv. projekty pokrytí) v EHP, transakce by způsobila zásadní narušení účinné hospodářské soutěže v důsledku horizontálních nekoordinovaných účinků.
- (47) Komise provedla své posouzení na základě podílů na trhu vypočítaných za období 2008–2018 (přijaté objednávky podle hodnoty). Subjekt vzniklý spojením by měl vedoucí postavení na trhu, neboť jeho celkový podíl na trhu by činil [30–40] %, tedy značně více než podíl konkurentů.
- (48) Strany jsou blízkými konkurenty, vstup nových účastníků na trh (zejména ze strany čínských dodavatelů) je nepravděpodobný a žádná potenciální kupní síla zákazníků by nebyla dostatečná k překonání ztráty hospodářské soutěže v důsledku transakce.
- v) *Projekty ATP ETCS týkající se přepracování traťových návštěvidel – horizontální jednostranné účinky*
- (49) Komise má za to, že pokud jde o projekty ATP ETCS týkající se přepracování traťových návštěvidel v EHP, transakce by způsobila zásadní narušení účinné hospodářské soutěže v důsledku horizontálních nekoordinovaných účinků.
- (50) Komise provedla své posouzení na základě podílů na trhu vypočítaných za období 2008–2018 (přijaté objednávky podle hodnoty). Subjekt vzniklý spojením by měl vedoucí postavení na trhu, neboť jeho celkový podíl na trhu by činil [50–60] % v EHP, tedy značně více než podíl konkurentů.
- (51) Strany jsou blízkými konkurenty, vstup nových účastníků na trh (zejména ze strany čínských dodavatelů) je nepravděpodobný a žádná potenciální kupní síla zákazníků by nebyla dostatečná k překonání ztráty hospodářské soutěže v důsledku transakce.
- vi) *Stavědla – horizontální jednostranné účinky*
- (52) Komise má za to, že pokud jde o trh se stavědly ve Spojeném království, transakce by způsobila zásadní narušení účinné hospodářské soutěže v důsledku horizontálních nekoordinovaných účinků.
- (53) Subjekt vzniklý spojením by měl celkový podíl na trhu ve výši [90–100] % na základě tržních podílů vypočtených za období 2015–2017 (přijaté objednávky podle hodnoty). Po transakci by neexistovali životaschopní alternativní dodavatelé stavědel specifických pro Spojené království a žádná potenciální kupní síla zákazníků by nebyla dostatečná k překonání ztráty hospodářské soutěže v důsledku transakce.
- vii) *Vertikální účinky – vyloučení vstupů na trhu pro samostatné projekty stavědel ve Spojeném království*
- (54) Komise má za to, že pokud jde o trh pro samostatné projekty stavědel ve Spojeném království, transakce by způsobila zásadní narušení účinné hospodářské soutěže v důsledku horizontálních nekoordinovaných účinků.
- (55) Komise má za to, že po transakci bude mít subjekt vzniklý spojením schopnost a motivaci bránit přístupu ke stavědlům, pokud jde o konkurenty v navazujícím dodavatelském řetězci ve Spojeném království, s nimiž bude subjekt vzniklý spojením soutěžit o dodávky samostatných projektů stavědel.
- (56) Za prvé bude subjekt vzniklý spojením schopen bránit přístupu ke stavědlům tím, že zvýší ceny nebo jiným způsobem zmaří schopnost konkurentů působících na trhu samostatných projektů stavědel předkládat konkurenceschopné nabídky v nabídkových řízeních, v nichž tyto konkurenti využívají stavědla stran. Je tomu tak z toho důvodu, že stavědla stran jsou kritickou součástí dodávek samostatných projektů stavědel ve Spojeném království a subjekt vzniklý spojením má významný stupeň tržní síly na předcházejícím trhu pro dodávky stavědel ve Spojeném království.

- (57) Za druhé bude mít subjekt vzniklý spojením motivací bránit po transakci v přístupu k dodávkám návěstidel na předcházejícím trhu, neboť by to byla zisková strategie.
- (58) Kromě toho také chování stran v minulosti prokázalo, že se již pokoušely zmařit schopnost konkurentů podat nabídku na projekty železničních návěstidel ve Spojeném království.

viii) *Závěr*

- (59) Z výše uvedených důvodů má Komise za to, že transakce by způsobila zásadní narušení účinné hospodářské soutěže v důsledku horizontálních nebo nehorizontálních nekoordinovaných účinků, pokud jde o tyto trhy:
- a) vysokorychlostní kolejová vozidla a kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost, včetně užšího trhu s kolejovými vozidly pro velmi vysokou rychlost v EHP a na celém světě (vyjma Číny, Japonska a Jižní Koreje);
 - b) projekty palubních jednotek v rámci ETCS v EHP;
 - c) dřívější projekty palubních jednotek v Belgii;
 - d) samostatné projekty stavědel v Belgii, Chorvatsku, Maďarsku, Portugalsku, Rumunsku, Řecku, Spojeném království a Španělsku;
 - e) traťové projekty ATP ETCS (tzv. projekty pokrytí) v EHP;
 - f) projekty ATP ETCS týkající se přepracování traťových návěstidel v EHP;
 - g) stavědla ve Spojeném království.

VII. NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ

- (60) Aby rozptýlily obavy Komise týkající se hospodářské soutěže, předložily strany dne 12. prosince 2018 první závazky, u nichž Komise provedla tržní test dne 17. prosince 2018.
- (61) Dne 9. ledna 2019 předložily strany druhé závazky. Dne 25. ledna 2019 strany předložily strany další revize v podobě konečných závazků. U druhých a konečných závazků nebyl proveden tržní test.
- (62) První, druhé a konečné závazky zahrnovaly zejména opatření zaměřená na řešení obav týkajících se hospodářské soutěže, které Komise určila ve vztahu k trhům pro i) vysokorychlostní kolejová vozidla a kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost (dále jen „závazky pro kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost“) a ii) pro železniční návěstidla (dále jen „závazky pro železniční návěstidla“).

a) **Závazky pro kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost**

i) *Popis*

- (63) Závazky pro kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost se skládají ze dvou alternativních balíčků:

- a) balíček Velaro zahrnuje i) převod práva na vývoj, zlepšování, výrobu a obchodní využití třetí generace platformy Velaro společnosti Siemens (dále jen „Velaro 3G“) a ii) transfer technologie základních technologických komponent koncepce Velaro Novo společnosti Siemens (dále jen „licence Velaro Novo“), které budou za určitých podmínek poskytnuty kupujícímu; nebo
- b) balíček Pendolino zahrnuje odprodej platformy Pendolino skupiny Alstom (dále jen „odprodej Pendolino“), která bude za určitých podmínek poskytnuta kupujícímu.

ii) *Posouzení*

- (64) Komise má za to, že oba balíčky nejsou dostačující k řešení obav týkajících se hospodářské soutěže popsanych výše ve vztahu k vlakům pro velmi vysokou rychlost:
- a) balíček Velaro v žádném ohledu nezahrnuje oblast produkce, výroby, výzkumu a vývoje. Kromě toho je licence Velaro Novo rovněž příliš restriktivní, pokud jde o oblast působnosti (výlučná licence v EHP po dobu 10 let a nevýlučná licence na celém světě), a obsahuje důležité výjimky, které by zabránily tomu, aby příjemce nápravných opatření vykonával podstatný konkurenční tlak;
 - b) balíček Pendolino je nedostatečný, neboť platforma Pendolino je vysokorychlostní platformou, nemůže tedy řešit obavy, které Komise vyjádřila, pokud jde o kolejová vozidla pro velmi vysokou rychlost. Balíček je rovněž omezený, neboť předpokládá výjimky, nezbytné dohody třetích stran, zpětné licence k některým aspektům.

b) Závazky pro železniční návěstidla**i) Popis**

- (65) Závazky pro traťová návěstidla zahrnují „závazek pro palubní jednotky v ETCS“ a „závazek pro traťový ETCS a stavědla“.
- (66) Závazek pro palubní jednotky v ETCS zahrnuje přístup k technologii společnosti Siemens pro palubní jednotky v ETCS prostřednictvím transferu softwarové aplikace pro palubní jednotky v ETCS, pouze však v podobě licence/dodávky a dohody o poskytování služeb pro příslušnou bezpečnostní platformu, která je časově omezená na čtyři roky, po jejichž uplynutí by příjemce nápravných opatření musel aplikaci pro palubní jednotky migrovat do své vlastní bezpečnostní platformy. Návrh obsahuje licenci a dohodu o poskytování dodávek a služeb, které vyžadují dodávku specifických transmisních modulů třídy B, jež plně vlastní společnost Siemens.
- (67) Návrh rovněž zahrnuje transfer dřívější belgické aplikace pro palubní jednotky Siemens v Belgii (TBL +) bez příslušné platformy a licence pro specifické transmisní moduly Siemens třídy B. Závazky rovněž prodlužují licenci na platformu ze čtyř na šest let, aby byla příjemci nápravných opatření usnadněna migrace na jeho vlastní platformu, a zahrnují právo příjemce nápravných opatření na dodávku specifických transmisních modulů Alstom třídy B podle dohody o poskytování dodávek a služeb za ceny sjednané za komerčních podmínek.
- (68) Závazek pro traťový ETCS a stavědla zahrnuje kombinaci převodu vlastnictví a licenčních ujednání k technologii Alstom, a to konkrétně:
- a) pro traťovou ATP ETCS: převod vlastnictví softwarových aplikací Alstom pro ETCS úrovně 1 a 2 a licence a dohody o poskytování dodávek a služeb pro platformy, na nichž fungují softwarové aplikace, a transfer technologie pro jednu z těchto platform, který je jinou formou licenčního ujednání;
 - b) pro stavědla: kombinace transferu technologie a udělení licencí pro přístup k hlavní technologii stavědel společnosti Alstom, která je v současné době instalována v EHP. Subjekt vzniklý spojením si vyhrazuje právo soutěžit s toutéž technologií mimo EHP. U určité technologie stavědel Alstom závazky zahrnují kombinaci převodu vlastnictví, transferu technologie a udělování licencí.

ii) Posouzení

- (69) Komise má za to, že závazky pro železniční návěstidla nejsou dostatečné pro řešení obav týkajících se hospodářské soutěže na trzích s železničními návěstidly.
- a) Závazek pro palubní jednotky v ETCS zahrnuje omezenou licenci na technologii, která je nedostatečná pro zajištění životaschopnosti a konkurenceschopnosti odprodávané části podnikání. Kromě toho bude příjemce nápravných opatření závislý na subjektu vzniklém spojením, pokud jde o dodávky technologií, což by mohlo nepříznivě ovlivnit jeho schopnost účinně soutěžit.
 - b) Závazek pro traťový ETCS a stavědla je nedostatečný, neboť je složitý a zahrnuje kombinaci aktiv a licenčních ujednání, která pravděpodobně povede k rizikům při provádění, jež ohrozí životaschopnost odprodávané části podnikání. Omezení balíčku spočívá i v tom, že vylučuje výrobní závody, výzkum a vývoj, navazující technologii a související zaměstnance.

VIII. ZÁVĚR

- (70) Na základě analýzy a dostupných důkazů dospěla Komise k závěru, že transakce je neslučitelná s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP.
-

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.9490 – VWFS/TÜV SÜD AS/FC/CarMob)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2019/C 300/08)

1. Komise dne 29. srpna 2019 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Oznámení se týká těchto podniků:

- Volkswagen Financial Services AG („VWFS“, Německo), kontrolovaného podnikem Volkswagen AG („Volkswagen“, Německo),
- TÜV SÜD Auto Service GmbH („TÜV SÜD AS“, Německo), kontrolovaného podnikem TÜV SÜD AG (Německo),
- FleetCompany GmbH („FC“, Německo), kontrolovaného podnikem TÜV SÜD AS,
- Carmobility GmbH („CarMob“, Německo), kontrolovaného podnikem VWFS.

Podniky VWFS a TÜV SÜD AS získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování společnou kontrolu nad celými podniky FC a CarMob.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku VWFS: přímá dceřiná společnost podniku Volkswagen v jeho stoprocentním vlastnictví; prodejcem a zákazníkům nabízí řešení v oblasti financování, leasingu, bankovníctví, pojišťovnictví a mobility. Poskytuje řešení v oblasti správy vozového parku výhradně prostřednictvím své stoprocentně vlastněné dceřiné společnosti Carmobility GmbH,
- podniku TÜV SÜD AS: poskytovatel technických služeb, zejména v oblasti inspekce a certifikace výrobků,
- podniku FC: poskytovatel služeb v oblasti správy vozového parku komerčním zákazníkům, jenž se nezaměřuje na konkrétní značku a který působí ve více než 50 zemích,
- podniku CarMob: poskytovatel služeb v oblasti správy vozového parku komerčním zákazníkům působící pouze v Německu, jenž se nezaměřuje na konkrétní značku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9490 – VWFS/TÜV SÜD AS/FC/CarMob

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

